

Zeitschrift: Revue internationale d'apiculture
Herausgeber: Edouard Bertrand
Band: 7 (1885)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

TABLE DES MATIÈRES

DU SEPTIÈME VOLUME

- ABEILLES, carnioliennes, 24, 230 ; chypriotes et syriennes, 24, 213, 228 ; italiennes, 24, 67, 221, 226, 269.
glabres ou noires, 17, 21, 88.
Déplacement des, 177.
Domptement des, 131, 147.
Histoire naturelle des, 6.
Métamorphoses des, 8.
Poids et mesure des, 231.
AGRANDISSEMENT du nid à couvain, 174.
A PROPOS de la ponte des mâles, 210.
A QUOI attribuer la coloration de la cire des abeilles, 114.
ARAIGNÉES, 259.
ASSOCIATION des apiculteurs Anglais, 4.
BIDONS et bonbonnes, 186.
BOCAUX pour miel extrait, 130.
BOITE à rayons, 124.
BOITE nouvelle pour miel extrait, 240, 249.
BOUTS métalliques, 54.
BULLETIN bibliographique, 68, 139.
BURETTE à cire, 97.
CADRES, à bouts élargis, 71 ; à sections, 79, 92 ; type anglais, 52 ; officiel italien, 246.
Dimensions de quelques, 246.
CAGES à reines, 30, 204, 205, 206 ; pour longs trajets, 103.
CAISSES à sections, 93, 129, 197.
CALCUL du produit d'un rucher, 265.
CAUSERIE, 1, 25, 45, 89, 113, 170, 197, 225, 253.
CELLULES royales, 10, 203.
CHASSE, 64, 231.
CHASSIS à sections, 91.
CHEVALET à rayons, 205.
CIRE, 10.
A quoi attribuer la coloration de la, 114.
Extraction de la, 127.
Fabrication en grand de la, 184.
Purificateur solaire Guazzoni à, 246.
Simple méthode pour fabriquer la, 11.
CIRE gaufrée, 94, 218.
Couteau Carlin à, 99.
Machine Dunham à, 95.
Moule Guazzoni à, 246.
Presse Given à, 96.
Section garnie de, 99.
CLOISON perforée, 71.
COLONIES cherchant la fraîcheur, 193.
colossale, 224.
dans une boîte aux lettres, 224.
COMMUNICATIONS et correspondances, 64, 106, 138, 167, 191, 215.
COMPARAISON entre divers modes de culture, 241.
CONGRÈS à Milan, 244.
CONVENANCE du fer-blanc pour loger le miel, 249.
COURS d'apiculture, 69, 89.
COUVAIN, 11 ; mort, 221, 249.
Agrandissement du nid à, 174.
COUTEAU à désoperculer Bingham, 124.
CRAPEAUX, 260.

- DE l'essaimage artificiel et de l'abus qu'on en fait, 82.
 DE l'influence du froid sur les abeilles, 180.
 DENTIER d'écartement, 31.
 DÉPLACEMENT des abeilles, 177.
 DÉTRITUS des ruches, Analyse des, 17, 141.
 DOMPTEMENT des abeilles, 131, 147.
 DOUBLEMENT par superposition, 93.
 DYSSENTERIE, 235.
 EAU, 177.
 EAU-DE-VIE de miel, 37.
 ELEVAGE des reines, 200, 269.
 ENFUMOIR Bingham, 148.
 ENNEMIS des abeilles, 258.
 ESSAIMS naturels, 28 ; secondaires, tertiaires, 29.
 Sortie anticipée d', 212.
 ESSAIMAGE extraordinaire, 193.
 Prévention de l', 20, 30, 243.
 artificiel, 144 ; au moyen de nucléus, 146 ; méthode Vignole, 21, 208.
 De l'abus de l', 82.
 EXAMEN de la poussière recueillie sur le plateau d'une ruche, 17, 141.
 EXPOSITION, à Colombier, 216 ; à Genève, 165 ; à Milan, 245.
 EXTRACTEUR à cire, Gerster, 127 ; solaire Guazzoni, 246.
 EXTRACTEUR à miel, 119 ; amateur de Cowan, 119 ; automatique de Cowan, 121 ; automatique de di Jorio, 247 ; petite merveille d'Abbott, 123 ; rapide de Cowan, 120 ; de Fusay, 42 ; à friction de Siebenthal, 19.
 EXTRACTION de la cire, 127.
 du miel, 119, 131.
 EVAPORATEUR à miel rapide, 126.
 FABRICATION en grand de la cire, 184.
 FALSIFICATION des miels, 170, 196, 254 ; aux Etats-Unis, 83, 129.
 FAUSSE-TEIGNE, 258.
 FER-BLANC, Convenance du, 250.
 FEUILLES gaufrées, voir Cire gaufrée.
 FIXE-FEUILLES Cheshire, 90, 98.
 FOURMIS, 259.
 FROID, De son influence sur les abeilles, 180.
 supporté par les abeilles, 68, 272.
 FUMIGATEUR Bertrand,
 GUÊPES, 259.
 GUIDE de l'apiculteur anglais, 3, 28, 47, 70, 90, 119, 144, 171, 198, 226, 254.
 GUIDE pour coller les feuilles, 97.
 HISTOIRE naturelle des abeilles, 6.
 HIVERNAGE, 260 ; Bon, 66, 110, 153 ; Mauvais, 107, 180.
 HUIT jours en Italie, 207, 244, 267.
 HYDROMEL, et eau-de-vie de miel, 35.
 Sur la fabrication de l', 211.
 INTRODUCTION des reines, 204.
 ITALIANISATION d'un rucher, 227.
 L'APICULTURE en Espagne, 214.
 Les détritus recueillis dans les ruches et la question des opercules, 141.
 Les Italiennes et la loque, 167.
 Les ouvrières pondeuses, 187.
 Les abeilles changent-elles de couleur ? 112.
 LOQUE, 87, 110, 111, 167, 188, 215, 235, 248, 253, 254.
 MA carrière d'apiculteur, 12, 55, 99, 160.
 MACHINE à désoperculer Zorzi, 247.
 MACHINE Dunham à cire gaufrée, 95.
 MALADIES, 235, 254.
 MALES, Description des, 8, 269.
 A PROPOS de la ponte des, 210.

- MANIÈRE de commencer en apiculture, 230.
- MATURATION du miel, 125.
- MELLO-EXTRATEUR, voir Extracteur.
- MIEL, Bidons pour, 186; Bocaux pour, 129; Boîtes nouvelles pour, 240, 249. Extraction du, 119, 131; Maturation du, 125; Préparation du pour la vente, 128; Récolte du, 119; Transport du, 186; Vente du, 20, 26, 27, 42, 88, 153, 222, 223. Nouvelle méthode d'analyse du, 166. Evaporateur rapide à, 126.
- MIEL en rayon, 90; Sections pour, 77, 90; Transport du, 197.
- MISE en ruche des abeilles, 31.
- NETTOYAGE des ruches, 262.
- NOURRISSEMENT, du printemps, 171; d'été, 175; d'automne, 175, 260; d'hiver, 175, 262. Nouvelle méthode rapide de, 176.
- NOURRISSEURS, 171; à bouteille, 172; Gray, 174; Raynor, 173; -partition, 173.
- NOUVELLES études sur la composition chimique du pollen, 157.
- NOUVELLES des ruchers et observations diverses, 19, 39, 66, 87, 107, 169, 212, 214, 218.
- NUCLÉUS, 202.
- OBSERVATION du vol pour la fécondation au Chili, 84.
- OBSERVATIONS d'un éleveur, 212. hivernales, 38. sur le sphinx atropos, 85.
- OISEAUX, 259.
- OMBRE ou soleil devant la porte des ruches, 191.
- OPERCULES, 9; La question des, 141.
- OUVRIÈRES, Description des, 8. pondeuses, 9, 187.
- PERTE de la reine, 198.
- PEUT-ON à toute époque forcer la ponte de la reine ? 187.
- PILLAGE, 196, 257.
- POLLEN, 10, 17, 176. Composition chimique du, 157. Opercules faits de, 9, 141.
- PRESSE à cire gaufrée Given, 96.
- PROGRÈS du mobilisme, 107.
- PROPOLIS, 10.
- PULVÉRISATEUR à parfums, 151.
- PUNCH brûlé au miel, 252.
- QUESTIONS et réponses, 10, 43, 112.
- QUESTIONS répondues par des apiculteurs expérimentés, 270.
- RAYONS, Description des, 9.
- RECETTES, 179, 196, 252.
- RÉCOLTE, extraction du miel, 131.
- REINES, Description des, 7; Eleveage des, 196, 200, 269; Introduction des, 204; Perte de la, 198; Renouvellement naturel des, 40; Ponte des, 271. Cages à, 30, 103, 204, 205, 206. Peut-on à toute époque forcer la ponte de la, 187. Ponte retardée de la, 212. Vol de fécondation des, 84.
- REMARQUES sur les méthodes de transvasement, 59.
- RÉSUMÉ des travaux de l'année, 263.
- RÉUNIONS, 150.
- RUCHE, Alexandra, 74; Cheshire, 72; collatérale Kilburn, 76; combinée d'Abbott, 70; Cowan, 52; italiennes, 207, 245, 267.
- RUCHES, Description et construction des, 47, 70; -nucléus, 202. Grandeur des, 45, 219, 245, 267. Nettoyage des, 262. Transport des, 112, 177.

- RUCHES à plafond mobile en rucher fermé, 106.
 à cadres. Une condamnation des, 62.
- RUCHER Bianchetti, 207 ; Guazzoni, 267 ; Pometta, 269 ; du Rosenberg, 16.
 Arrangement d'un, 234.
- SECTIONS, 91 ; achevée, 128 ; garnie de cire gaufrée, 99 ; sans séparateurs, 77.
 Caisse pour la vente des, 93, 129, 197.
- SOCIÉTÉ Romande, 69, 152, 170, 237.
 Bibliothèque de la, 70, 90, 114, 225, 272.
 Règlement des sections de la, 155.
- SOURIS, 154, 259.
- SPHINX atropos, 85.
- SUCCÈS d'élèves du *Bulletin*, 23, 138.
- TRAITEMENT de la loque, par l'acide salicylique, 87, 111, 179, 189, 254 ; par le camphre, 111, 188, 215 ; par le phénol, 111, 180, 256 ; par le thym, 111, 189, 223, 248.
- TRANSPORT des ruches, 112, 177.
- TRANSVASEMENT, 67, 218, 219, 220, 225, 233.
 Remarques sur les méthodes de, 59.
- UNE condamnation de la ruche à cadres, 62.
- UN élève du *Bulletin*, 194.
- UNE lettre de F. Burnens, 85.
- VARIÉTÉS, 44, 196, 224, 252.
- VOILE d'apiculteur, 13, 149.
- ZINC, à rejeter pour extracteurs, 123.

PUBLICATIONS, AUTEURS ET APICULTEURS CITÉS

- American Bee Journal*, 270.
- Auberson, C., 88.
- Baffert, Th., 41, 191.
- Barbel, X., 88.
- Barrat, E., 42.
- Barry, E., 88.
- Bédé, F.-J., 23.
- Bee Keeper's Magazine*, 196.
- Bellot, M., 212.
- Benton, F., 103, 213.
- Bianchetti, Dr J., 21, 207, 222.
- Bianconcini, C., 46.
- Boissy, l'abbé, 140.
- Bonnier, Gaston, 157.
- Bridoux, J., 219.
- Buchwalder, J., 23.
- Buffenoir, J., 19.
- Bulletin d'Alsace-Lorraine*, 196.
- Burnens, François, 85.
- Cardonnet, 22.
- Charton-Froissard, A., 109.
- Chevalier, L., 42.
- Cowan, Th.-W. 2, 3, 18, 28, 47, 70, 90, 119, 144, 171, 198, 226, 254.
- Cruchet, J., 193.
- Dadant, Ch., 12, 55, 62, 83, 99, 107, 160, 180, 187, 218.
- Danvy, A., 22.
- Delay, L., 110.
- Demierre, B., 106.
- Denis, Rob., 21.
- Dennler, J., 139, 153.
- Descoulayes, 219.
- Detrie, C., 88.
- Dubini, Dr A., 140.
- Dulex, 218.
- Dupont, Et., 107.
- Dupont, Marcel, 109, 218,
- Durand, Abel, 111.

Elsner, F., 166.
 Favre, L., 21.
 Fleury, F., 64.
 Froissard, 41, 108, 194.
 Fusay, L.-S., 43.
 Gillet, P., 110.
 Goblet, H., 41.
 Guazzoni, G., 267.
Guide de l'Apiculteur Anglais,
 voir à Table des Matières.
 Havette, E., 42.
 Hehner, Otto, 251.
 Henri, Frère, 110, 223, 248.
 Huber, François, 85.
 Isace, Frère, 139.
 Izar, 20, 138.
 Jarrié, M^{me} Ad., 189, 215.
 Jorio, F. di, 247, 252.
Journal des Postes et T., 224.
 Josselin, 43.
 Junqua, E., 43.
 Klempin, 249.
L'Ape e il suo Governo, Appen-
 dice, 140.
 Lavanchy, 42.
 Layens, Georges de, 11, 35, 59,
 109, 114, 119, 140, 184, 187,
 211, 241, 265.
 Legros, P., 43.
Le Livre des Abeilles, 140.
Le Miel et son Usage, 139, 153.
Les Abeilles, de Layens, 140.
 Marchand, L., 220.
 Marie-Joseph, Père, 42.

Mengin, curé, 221.
 Menoud, F., 82.
 Mieg, F., 214.
 Morel-Frédel, F., 66, 221.
 Mona, Prof. A., 167.
 Muth, C.-F., 129, 149.
 Newman, Th.-G., 139, 270.
 Nolard, 220.
 Nouguier, J., 110, 216.
 Palisse, E., 87, 222.
 Parpaite, A., 222.
Pharmaceutische Centralhalle,
 166.
 Planta, Dr A. de, 114, 141, 157.
 Ponnaz, A., 221.
 Pometta, J., 268.
 Roux, Ch., 166.
 Rullier, 42, 88, 197, 218.
 Sabouraud, E., 24.
 Sartori, Chev. L., 107.
 Sauvage, L., 220.
 Schönfeld, 249.
 Sévat, 20.
 Siegfried, J., 88.
 Theiler, P., 16.
 Varin, G., 23, 109.
 Vevey, B. de, 85.
 Vial, Ans., 87.
 Vielle, C., 39.
 Voirnot, J.-B., 220, 253.
 Volf, Ch., 19.
 Woiblet, J.-A., 19, 221.
 Zwilling, Ch., 196.

GRAVURES

Assemblage à double battue, 50.
 Bidon pour miel extrait, 125.
 Boîte à transporter les rayons, 124.
 Bouts métalliques de Novice, 54.
 Manière de fixer les, 54.
 Burette à cire, 97.
 Cadre à sections, 93; pour corps
 de ruche, 92.

Cadre anglais type, 52.
 Cage à reine, 30.
 d'Abbott, 205.
 de Benton pour longs trajets,
 104.
 de Raynor, 205.
 de Peet, 206.
 en couvercle de pipe, 204.

- Caisse, d'emballage pour sections, 93.
 à sections pour la vente, 129.
- Cellule de reine, 10.
- Cire gaufrée, 94.
- Châssis à sections, 91.
 à côtés pleins, 92.
- Chevalet à rayons, 205.
- Cloison perforée, 71.
- Couteau à désoperculer de Bingham, 124.
 à cire gaufrée de Carlin, 99.
- Dentier d'écartement, 7.
- Enfumoir de Bingham, 148.
- Extracteur à cire de Gerster, 127.
- Extracteur à miel, Amateur de Cowan (deux figures), 119.
 Automatique de Cowan (deux figures), 121.
 Petites Merveilles d'Abbott, 123.
 Rapide de Cowan (deux figures), 120.
- Evaporateur à miel de Cowan, 126.
- Fixe-feuilles de Cheshire (deux figures), 98.
- Flacon à miel, 129.
- Fumigateur de Bertrand, 255.
- Loque, 237.
- Machine Dunham, 95.
- Machine pour fixer la cire gaufrée dans les sections, 99.
- Mâle, 8.
- Nourrisseur, à bouteille et support, 172; bouteille et pelle pour, 172.
 de Gray, 174.
- Nourrisseur, de Raynor, 173.
 -partition, 173.
 d'un demi-gallon, 176.
- Opération de la chasse, 232.
- Outil pour découper les passages d'hiver, 261.
- Ouvrière, 8.
- Planchette de partition, 51.
- Plateau de ruche, 51.
- Porte-rayons à bouts élargis, 71.
- Porche Cheshire contre le pillage et le soleil en hiver (trois figures), 258.
- Pulvérisateur à parfums, 151.
- Rayon d'ouvrières et de mâles, 9.
- Reine, 7.
- Ruche, Alexandra, 74.
 Collatérale de Kilburn, 76.
 Combinée d'Abbott, 70.
 de Cheshire, 72.
 de Cowan, 54.
 Eclectique de Raynor, 75.
- Rucher du Rosenberg, à Zoug, 16.
- Section pour miel en rayon, 91.
 achevée, 128.
 d'une seule pièce, 91.
 garnie de cire gaufrée, 99.
 de ruche, laissant voir les battues, 50.
 pour porte-rayons à bouts élargis, 50.
 longitudinale, avec châssis de sections, 53.
 transversale, avec garniture d'hiver, 53.
- Voile d'apiculteur, 149.